

Basque (euskara)

Sinhala ( )

## Sarrera errituak

Gurutzearen seinale

Aitaren eta Semearen eta Espiritu  
Santuaren izenean.

Amen

Agur

Jesukristo gure Jaunaren grazia,  
eta Jainkoaren maitasuna, eta  
Espiritu Santuaren jaunartzea  
Zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Lege penitentziala

INDITHIED ACT

Senideak (anai-arrebak), aitortu  
dezagun gure bekatuak, Eta,  
beraz, prestatu misterio sakratuak  
ospatzeko.

Jainko ahalguztiduna aitortzen dut  
Eta zuri, nire anai-arrebak, asko  
bekatu egin dudala, Nire  
pentsamenduetan eta nire  
hitzetan, egin dudanean eta egin  
dudan horretan, nire erruaren  
bidez, nire erruaren bidez, nire  
erru larrienaren bidez; Hori dela  
eta, Mary Betidanik galdetzen diot,  
aingeru eta santu guztiak, Eta zu,  
nire anai-arrebak, Nire Jainko  
Jaunarentzat otoitz egiteko.

Jainko ahalguztidunak erruki izan  
ditzake gurean, Barkatu gure  
bekatuak, eta eraman gaitzazu  
betiko bizitzara.

Amen

Horri

Basque (euskara)

**Jauna, erruki izan.**

Jauna, erruki izan.

**Kristo, erruki izan.**

Kristo, erruki izan.

**Jauna, erruki izan.**

Jauna, erruki izan.

Gloria

Gloria Jainkoari gorenean, eta  
Lurraren bakea borondate oneko  
pertsonei. Goraipatzen zaitugu,  
Bedeinkatzen zaitugu, Zurekin  
adoratzen zaitugu, Glorifikatzen  
zaitugu, Eskerrik asko zure aintza  
handiarengatik ematen dizugu,  
Jainko Jauna, zeruko errege,  
Jainkoa, aita ahalguztiduna.  
Jesukristo Jauna, semea bakarrik  
sortu zuen, Jainko Jauna,  
Jainkoaren Bildotsa, Aitaren semea,  
Munduko bekatuak kentzen dituzu,  
erruki gaitzazu; Munduko bekatuak  
kentzen dituzu, jaso gure otoitza;  
Aitaren eskuinaldean eserita  
zaude, erruki gaitzazu. Zuretzat  
bakarrik dira santua, Zu bakarrik  
zara Jauna, Bakarrik zaude  
altuena, Jesukristo, Espiritu  
Santuarekin, Aitaren Jainkoaren  
aintzinean. Amen.

Bildu

**Otoitz egin dezagun.**

Amen.

## Hitzaren liturgia

Lehen irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Sinhala ( )

Basque (euskara)

Erantzun Salmoa

Bigarren irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Ebanjelio

**Jauna zurekin egon.**

Eta zure espirituarekin.

**Ebanjelio Santuaren irakurketa N.**

**arabera**

Gloria zuri, Jauna

**Jaunaren ebanjelioa.**

Goraipatu zuri, Jesukristo Jauna.

Fede lanbidea

Jainko bakarrean sinesten dut, Aita  
ahalguztiduna, Zeruko eta Lurraren  
Maker, ikusgai eta ikusezinak diren  
gauza guztietatik. Jesukristo Jaun  
batean sinesten dut, Jainkoaren  
seme bakarra, Aitaren aurretik jaio  
zen adin guztien aurretik. Jainko  
Jainkoarengandik, Argia argitik,  
benetako jainkoa benetako  
Jainkoarengandik, Hunk, ez da  
egin, aitarekin kontsumitu; haren  
bidez gauza guztiak egin ziren.  
Guretzat eta gure salbaziorako  
zerutik jaitsi zen, eta Espiritu  
Santua Ama Birjinaren Incarnate  
zen, eta gizon bihurtu zen. Gure  
mesedetan gurutziltzatu zen  
Pontius Pilateren arabera, Heriotza  
jasan zuen eta lurperatuta zegoen,  
eta berriro igo zen hirugarren  
egunean Eskrituren arabera.  
Zerura igo zen eta aitaren  
eskuinaldean eserita dago. Berriro

Sinhala ( )

Basque (euskara)

etorriko da Glory-n bizidunak eta  
hildakoak epaitzeko eta bere  
erreinuak ez du amaierarik izango.  
Espíritu Santuan sinesten dut,  
Jauna, bizitzako emailea, Aitaren  
eta Semearengandik ateratzen  
dena, Aita eta semea norekin  
adoratzen eta glorifikatua da,  
profeten bidez hitz egin duena.  
Eliza batean, santo, katoliko eta  
apostoliko batean sinesten dut.  
Bataio bat barkamena aitortzen  
dut bekatuak barkatzeko eta  
espero dut hildakoen berpizkundea  
izatea eta datozen munduko  
bizitza. Amen.

Ostatoki

Otoitz unibertsala

**Jaunari otoitz egiten diogu.**

Jauna, entzun gure otoitza.

**Eukaristiaren liturgia**

Eskaintza

Bedeinkatu Jainkoa betiko.

**Otoitza, anaiak (anai-arrebak), hori  
nire sakrifizioa eta zurea**  
**Jainkoarentzat onargarria izan  
daiteke, Aita ahalguztiduna.**

Jaunak zure eskutik zure eskumena  
onartu dezake Bere izenaren  
laudorio eta ospea lortzeko, Gure  
onerako eta bere eliza santu  
guztiaren ona.

Amen.

Otoitz eukaristikoa

**Jauna zurekin egon.**

Eta zure espirituarekin.

Sinhala ( )

Basque (euskara)

Sinhala ( )

**Altxa zure bihotzak.**

Jaunarenaga altxatzen ditugu.

**Eskerrak eman dezagun gure**

**Jainko Jaunari.**

Arrazoi eta zuzena da.

Santua, santua, Jaunaren jainko  
jainko santua. Zerua eta Lurra zure  
aintzaz beteta daude. Hosanna  
altuenean. Zoriontsua da Jaunaren  
izenean datorrena. Hosanna  
altuenean.

**Fedearen misterioa.**

Zure heriotza aldarrikatzen dugu,  
Jauna, eta zure berpizkunde  
irakastea berriro etorri arte. Edo:  
Ogi hau jaten dugunean eta  
edalontzi hau edaten dugunean,  
Zure heriotza aldarrikatzen dugu,  
Jauna, berriro etorri arte. Edo:  
Gorde gaitzazu, munduaren  
salbatzailea, zure gurutze eta  
berpizkundearen arabera Aske utzi  
gaituzu.

Amen.

**Komunio erritua**

**Salbatzailearen aginduan eta  
jainkozko irakaskuntzak eratua,  
esatera ausartzen gara:**

Gure aita, zeruan artea, Sallowed  
izan zure izena; Zure erreinua  
etorri da, zurea egingo da lurrean  
zeruan dagoen bezala. Eman gaur  
egun gure eguneroko ogia, eta  
barka iezaguzu gure trukak, Gure  
aurka trukatzen dutenak barkatzen  
ditugunez; eta eraman gaitzazu

Basque (euskara)

tentaziora, Bainan entregatu  
gaitzazu gaizkia.

Eman gurekin, Jauna, otoitz egiten  
dugu, gaitz guztietatik, grazia  
grabatu bakea gure egunetan,  
hori, zure errukiaren laguntzaz,  
Baliteke beti bekatutik libre izatea  
eta atsekabe guztietatik seguru,  
Zorioneko itxaropena itxaroten  
dugun heinean Eta gure  
Salbatzailearen etorrera,  
Jesukristo.

Erresumarentzat, boterea eta  
aintza zureak dira orain eta betiko.

Jesukristo Jauna, Nork esan zure  
apostoluei: Bakea uzten dizut, nire  
bakea ematen dizut, Ez begiratu  
gure bekatuak, Bainan zure elizaren  
fedeari buruz, eta graziaz ematen  
dio bakea eta batasuna zure  
borondatearen arabera. Betiko eta  
inoiz bizi eta errege bizi direnak.

Amen.

Jaunaren bakea zurekin egon beti.

Eta zure espirituarekin.

Esan diezaiogun elkarri bakearen  
seinale.

Jainkoaren Bildotsa, munduko  
bekatuak kentzen dituzu, erruki  
gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa,  
munduko bekatuak kentzen dituzu,  
erruki gaitzazu. Jainkoaren  
Bildotsa, munduko bekatuak  
kentzen dituzu, beka eman  
iezaguzu.

Begira Jainkoaren Bildotsa, Horra  
hor munduko bekatuak kentzen

Sinhala ( )

Basque (euskara)

dituena. Zorionekoak dira  
arkumearen afariari deitzen  
zaizkionak.

Jauna, ez naiz merezi nire teilatu  
azpian sartu beharko zenukeela,  
Baina hitza bakarrik esan eta nire  
arima sendatu egingo da.

Kristoren gorputza (odola).

( ).

Amen.

Otoitz egin dezagun.

Amen.

## Erritteak amaitzea

Bedeinkapena

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Jainko ahalguztidunak bedeinka  
zaitzala, Aita, semea, eta Espiritu  
Santua.

Amen.

Kaleratzea

Zoaz, masa amaitu da. Edo: joan  
eta jakinarazi Jaunaren ebanjelioa.

Edo: joan bakean, Jauna zure  
bitztan glorifikatuz. Edo: bakean  
joan.

Eskerrik asko Jainkoari.

Sinhala ( )